



## **Møteinnkalling 3/10**

---

**Møte:** Eldrerådet  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** torsdag 22. april 2010 kl. 15.00  
**Sekretariat:** 23 47 53 72

---

### **SAKSKART**

Åpen halvtime  
Godkjenning av innkalling  
Godkjenning av sakskart  
Informasjon  
Eventuelt

#### **Saker til behandling**

Sak 11/10	ER-protokoll mars 2010.....	ii
Sak 12/10	Høring Byrådssak 243/09 - Omsorg - innhold og organisering.....	4
Sak 13/10	Høring - Utkast til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg.....	7
Sak 14/10	Tildeling av frivillighetsmidler 2010 .....	9
Sak 15/10	Høring - Utkast til reglement for driftsstyrene i kommunalt drevne sykehjem i Oslo .....	14
Sak 16/10	Kommunens mal for rapport - tilsyn i institusjon .....	16

Bydel St. Hanshaugen

leder

sekretær

## Sak 11/10 ER-protokoll mars 2010

Arkivsak: 201000047  
Arkivkode: 026.2  
Saksbehandler: Kristin Kaus

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	22.04.10	11/10

### ER-PROTOKOLL MARS 2010

### Protokoll 2/10

---

**Møte:** Eldrerådet  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 16. mars 2010 kl. 15.00  
**Sekretariat:** 23 47 53 72

---

**Møteleder:** Ivar Børsheim

**Tilstede:** Ulla Askeland,  
Håkon Sandøy  
Ragna Opheim.  
Ingrid-Beate Gjersøe

**Forfall:**

**Som vara møtte:**

**I tillegg møtte:** Ulla-Britta Gustafson,  
Eva Aud Brageli

**Møtesekretær:** Torun Nilsen

**Åpen halvtime:** Ingen møtt  
**Godkjenning av innkalling og sakskart:** Godkjent  
**Eventuelt:** Ingen saker  
**Orienteringssaker:** Tas til slutt

## Sak 6 /10 ER-protokoll februar 2010

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Godkjent

### Vedtak:

Godkjent

## Sak 7 /10 Brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2009

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget tar brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2009 til orientering.

### Behandling:

Tilleggsforslag:

Eldrerådet har merket seg at svarprosenten for vår bydel har gått opp fra 30% til 32% fra 2008 til 2009 (snitt 31% i 2009). På rangeringen av bydelene etter score på *alt i alt, tilfredshet med tjenesten* kom St. Hanshaugen på 2. plass i 2008 og 4. plass i 2009.

Tre områder peker seg ut som generelt kritiske i rapporten:

*Individuell plan*, bare 17% av svarerne oppgir at de har individuell plan (15% St. Hanshaugen praktisk bistand). Retten til individuell plan er hjemlet i helselovgivningen og sosialtjenesteloven. "Kommunens helse- og sosialtjeneste og helseforetaket har plikt til å sørge for at individuell plan utarbeides" (Forskriften § 6).

*Brukermedvirkning*, rangeres lavest av alle områdene samlet sett. Her er det forbedringspotensiale (28% svært lite eller i liten grad fornøyde St. Hanshaugen praktisk bistand).

*Muligheten til å få hjelp utover det som er avtalt*, hele 48% var lite eller svært lite fornøyde med tjenesten (47% St. Hanshaugen praktisk bistand).

Eldrerådet oppfordrer bydelsutvalget til å be administrasjonen foreta en gjennomgang med hjemmetjenesten av de tre områdene over og dersom det viser seg nødvendig, å sørge for at brukerne får oppfylt sine rettigheter til individuell plan og sine forventninger til brukermidvirkning og utvidede muligheter til hjelp.

### Votering:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag enstemmig vedtatt.

### Vedtak:

*Eldrerådet anbefaler bydelsutvalget å vedta bydelsdirektørens forslag til vedtak.*

*Eldrerådet har merket seg at svarprosenten for vår bydel har gått opp fra 30% til 32% fra 2008 til 2009 (snitt 31% i 2009). På rangeringen av bydelene etter score på alt i alt, tilfredshet med tjenesten kom St. Hanshaugen på 2. plass i 2008 og 4. plass i 2009.*

*Tre områder peker seg ut som generelt kritiske i rapporten:*

*Individuell plan, bare 17% av svarerne oppgir at de har individuell plan (15% St. Hanshaugen praktisk bistand). Retten til individuell plan er hjemlet i helselovgivningen og sosialtjenesteloven. "Kommunens helse- og sosialtjeneste og helseforetaket har plikt til å sørge for at individuell plan utarbeides" (Forskriften § 6).*

*Brukermedvirkning, rangeres lavest av alle områdene samlet sett. Her er det forbedringspotensiale (28% svært lite eller i liten grad fornøyde St. Hanshaugen praktisk bistand).*

*Muligheten til å få hjelp utover det som er avtalt, hele 48% var lite eller svært lite fornøyde med tjenesten (47% St. Hanshaugen praktisk bistand).*

*Eldrerådet oppfordrer bydelsutvalget til å be administrasjonen foreta en gjennomgang med hjemmetjenesten av de tre områdene over og dersom det viser seg nødvendig, å sørge for at brukerne får oppfylt sine rettigheter til individuell plan og sine forventninger til brukermedvirkning og utvidede muligheter til hjelp.*

## **Sak 8 /10    Årsregnskap 2009**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget vedtar driftsregnskapet 2009 - Bydel St. Hanshaugen.

#### **Behandling:**

Eldrerådet slutter seg til bydelsdirektørens forslag til vedtak

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

#### **Vedtak:**

*Eldrerådet anbefaler bydelsutvalget å vedta bydelsdirektørens forslag til vedtak*

## **Sak 9 /10    Varsel om oppstart av planarbeid for plass på Adamstuen med tilliggende gater**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Rehabilitering av plassen på Adamstuen ble ønsket av bydelen i 2007, ved høringen om prioritering av torg- og møteplasser for gjennomføring innenfor en 5 årsperiode. Bydelsutvalget mener at utforming av plassen og materialvalg må gjøres i nært samarbeid med bydelen, som fremtidig forvalter av plassen.

#### **Behandling:**

Eldrerådet slutter seg til bydelsdirektørens forslag til vedtak

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

#### **Vedtak:**

*Eldrerådet anbefaler bydelsutvalget å vedta bydelsdirektørens forslag til vedtak*

## **Sak 10 /10 Kommunens mal til rapport – tilsyn i institusjon**

(Brev fra Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester av 26.02.2010)

Forslag til vedtak:

Eldrerådet anser ikke det forelagte utkastet til ny mal å være noe bedre enn den gamle malen.

### **Vedtak:**

*Eldrerådet anser ikke det forelagte utkastet til ny mal å være noe bedre enn den gamle malen*

### **Orienteringssaker**

- BU-sak 35/10
- BU-sak 42/10

### **Eventuelt**

Møtet i Det sentrale eldreråd 23. mars 2010:

Eva Brageli og Jan-Helge Nordbye møter. Sekretæren melder på Jan-Helge Nordbye.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Godkjent

## Sak 12/10 Høring Byrådssak 243/09 - Omsorg - innhold og organisering

Arkivsak: 200802338

Arkivkode: 339

Saksbehandler: Torun Nilsen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomiteen	20.04.10	22/10
Eldrerådet	22.04.10	12/10
Bydelsutvalget	27.04.10	61/10

### HØRING BYRÅDSSAK 243/09 - OMSORG - INNHOLD OG ORGANISERING

#### Bakgrunn for saken:

Omsorg+ er et nytt tilbud i tiltakskjeden for eldre i Oslo kommune. Byrådet mener at Oslo kommune har behov for et tilbud mellom hjem og sykehjem, som skal legges til rette for at brukerne skal føle trygghet og samtidig ha mulighet for mer individuelt tilpassede tjenester. Omsorg+ skal dekke dette behovet og bidra til at Oslo kommune får en mer helhetlig og differensiert tiltakskjede.

Byrådet ønsker at bydelene etablerer Omsorg+ i flere av trygdeboligene der en i dag har blandet ulike brukergrupper.

Det arbeides for å opprette ca 1000 Omsorg+ leiligheter, og det redegjøres i byrådssaken for prosjekter som er under arbeid som mulige Omsorg+ prosjekter.

#### Saksframstilling/Faktaopplysninger:

Bystyret fattet 17.12.2009 vedtak i Byrådssak 243/09 – Omsorg+ - Innhold og organisering. Helse- og sosialkomiteen har i møte 10.03.2010 bedt om at byrådssaken oversendes bydelsutvalgene for kommentarer.

Bydelens høringsfrist er satt til 21. mai 2010.

Mange eldre opplever i dag ikke tilstrekkelig trygghet i eget hjem, samtidig som de ut fra en funksjonsvurdering har en helsetilstand som tilsier at sykehjem ikke er det rette tilbudet. I bystyremelding 1/2008 fastslår byrådet at tjenesteutviklingen i Oslo skal skje i tråd med LEON-prinsippet (laveste effektive omsorgsnivå), ref. fig. 1 i saken som viser Omsorgstrappen.

Oslo kommune har et godt utbygd tjenestetilbud på mange områder. Byrådet mener at et tilbud som ligger mellom hjemmetjenester og sykehjem er et av de områdene hvor det er størst utviklingspotensiale.

**Målgruppen** for Omsorg+ er eldre over 67 år og som er i en tidlig fase av omsorgsbehov. Tilbudet skal gis til personer som ikke opplever tilstrekkelig trygghet i eget hjem, eller ikke har egnet bolig, samtidig som de ikke er syke nok til å få innvilget sykehjemsplass. Gjennom tilbudet om Omsorg+ kan de eldre ved aktivisering, sosialt samvær og trygghet oppleve at funksjonstapet bremser eller stopper opp.

#### *Innholdet i omsorg+*

Følgende elementer må være et minimum for at betegnelsen Omsorg+ skal kunne benyttes:

- Samlokaliserte boliger, dvs minimum 50-100 leiligheter. Et større antall personer vil øke muligheten for at den enkelte kan etablere nye sosiale relasjoner samt at kostnader for resepsjon/husvert, aktivitetssenter, kantine m.m bli lavere per beboer.
- Døgnbemannet fast kontaktperson/husvert. Et tilbud som gir trygghet og oppmuntrer til sosialt samvær, og bidrar til bedre ernæring, vil også virke forebyggende mot tap av funksjonsnivå hos den enkelte.

### ***Organisering/forvaltning***

Byrådet skal godkjenne kvaliteten og innholdet i alle tilbud før de kan kalles Omsorg+. Ansvar for etablering og drift skal ivaretas av bydelene.

Byrådet ønsker videre å styrke brukergruppens rettigheter og vil utarbeide en egen forskrift for ulike typer omsorgsboliger. Utkast til forskrift for tildeling av bolig i Omsorg+ er sendt ut til høring, og blir lagt frem som egen sak i bydelsutvalget i april måned.

Den enkelte bydel skal fatte enkeltvedtak når det gjelder både bolig og tjenester.

Hjemmetjenester til den enkelte beboer innvilges og ytes på lik linje med andre som bor i eget hjem og har behov for tjenester.

### ***Aktuelle prosjekter***

Byrådssaken viser en oversikt over de prosjekter som det arbeides med per i dag, private og kommunale.

Når det gjelder Bydel St. Hanshaugen, så har Oslo kommune inngått kontrakt med Diakonissehuset Lovisenberg, som er en privat stiftelse, om Lovisenberg Omsorg+ i Lovisenberggata 5/7.

### **Bydelsdirektørens vurdering:**

Det er i dag et stort behov for et tilbud mellom hjem og sykehjem. Omsorg+ er derfor et viktig tilbud i bydelens tiltakskjede, som vil bidra til at de eldre kan oppleve tilstrekkelig trygghet i eget hjem, bo lenger i egen bolig og etablere nye sosiale relasjoner i et trygt miljø.

Bydelen har følgende innspill til høringsutkastet:

1. Ifølge høringssaken skal utgifter til hjemmetjenester som hovedregel dekkes av den bydel som fatter vedtak. Som en overgangsordning til alle bydeler har sitt eget Omsorg+ bør følgende gjelde: Vedtak på hjemmetjenester fattes av bostedsbydel. Utgiftene kreves refundert fra opprinnelsesbydel til beboeren.
2. Bydelen kjenner ikke til innholdet i den kontrakten som er inngått med Diakonissehuset Lovisenberg, og har heller ikke deltatt i samtaler eller forhandlinger om kontrakt. Bydelen frykter at det ikke følger penger med til de økonomiske forpliktelser i inngått kontrakt.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar saken byrådssak 243/09 - Omsorg+ - innhold og organisering til orientering og gir følgende kommentarer til saken:

1. Ifølge høringssaken skal utgifter til hjemmetjenester som hovedregel dekkes av den bydel som fatter vedtak. Som en overgangsordning til alle bydeler har sitt eget Omsorg+ bør følgende gjelde: Vedtak på hjemmetjenester fattes av bostedsbydel. Utgiftene kreves refundert fra opprinnelsesbydel til beboeren.

2. Bydelen kjenner ikke innholdet i den kontrakten som er inngått med Diakonissehuset Lovisenberg, og har heller ikke deltatt i samtaler eller forhandlinger om kontrakt. Bydelen frykter at det ikke følger penger med til de økonomiske forpliktelser i inngått kontrakt.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

Vedlegg: Byrådssak 243/09



## Sak 13/10 Høring - Utkast til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg

Arkivsak: 200802338

Arkivkode: 339

Saksbehandler: Torun Nilsen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomiteen	20.04.10	21/10
Eldrerådet	22.04.10	13/10
Bydelsutvalget	27.04.10	62/10

### HØRING - UTKAST TIL FORSKRIFT OM TILDELING AV BOLIG I OMSORG

#### Bakgrunn for saken:

Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester (EST) har sendt ut på høring til alle bydelene, utkast til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg+ i Oslo kommune.

Helse- og sosialkomiteen i Rådhuset ønsker at samtlige bydelsutvalg behandler utkastet, med høringsfrist fredag 30.04.2010.

#### Saksframstilling/Faktaopplysninger:

Omsorg+ er et nytt tilbud i tiltakskjeden for eldre i Oslo kommune. Omsorg+ er samlokaliserte boliger som inneholder aktivitetssenter med kafeteria og døgnbemannet resepsjon med husvert. Hovedmålet for Omsorg+ er at flere eldre gjennom tilbudet skal kunne opprettholde eller reetablere mest mulig av sine normale egenomsorgsaktiviteter i sitt vante miljø.

Det er behov for en egen forskrift til bolig i Omsorg+, da dagens boligforskrift for tildeling av kommunal leilighet ikke er tilstrekkelig tilpasset målgruppen for Omsorg+.

Målgruppen er eldre over 67 år, som har behov for et botilbud med større trygghet, aktivitet og muligheter for sosialt fellesskap. Ektefelle kan på søknadstidspunktet være 60 år. Søkere må ha oppholdstillatelse og botid på to år som er det samme som for øvrige kommunale boliger, regulert av forskrift av 07.03.2003. Funksjonsevnen må være så god at de kan klare seg selv, eventuelt med ulike hjelpetiltak. De som fyller kriteriene for sykehjemsplass skal ikke ha bolig i Omsorg+.

Boligen de bor i i dag kan betraktes som egnet dersom behovet kan imøtekommes gjennom utbedring/tilpassning og andre kommunale hjelpetiltak som dagtilbud, støttekontakt, trygghetsalarm m.m.

Dersom det er flere søkere enn det er tilgjengelige boliger, skal søkere med nedsatt funksjonsevne pga fysiske og/eller psykiske forhold prioriteres, ref. forskriftens § 9 om prioritering.

I forskriftens § 19 omtales overgangsbestemmelser som skal gjelde inntil alle bydeler disponerer eget Omsorg+. Blant annet er et av punktene at søkere som bor i bydeler uten Omsorg+ må søke til annen bydel gjennom sin egen bydel.

Søknad sendes på eget skjema for Omsorg+ til den bydelen hvor brukeren bor. Det skal gis tidsbestemt kontrakt, da Omsorg+ er ment å være et varig boforhold.

### **Bydelsdirektørens vurdering:**

Bydelen har følgende innspill til høringsutkastet:

§ 19 Overgangsbestemmelser sier følgende:

*”Inntil alle bydeler disponerer eget Omsorg+ gjelder følgende overgangsbestemmelser:*

- a. søkere som bor i bydeler uten Omsorg+ må søke til annen bydel gjennom sin egen bydel.*
- b. Søker skal få informasjon fra egen bostedsbydel om hvilke bydeler som tilbyr Omsorg+.*
- c. Dersom søker oppfyller grunnkravene i forskriften kap. 2 vurderer bostedsbydelen i samarbeid med bydelene som har Omsorg+ om søker kan prioriteres.”*

Bydelen foreslår her som et nytt punkt d:

*”Søkere som bor i bydeler med Omsorg+ og som fyller grunnkravene i forskriften kap 2, prioriteres fremfor søkere fra bydeler uten Omsorg+”.*

Bydelen har ingen øvrige bemerkninger til utkastet og slutter seg til utkastet til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg+.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget har følgende innspill til høringsutkastet:

§ 19 Overgangsbestemmelser sier følgende:

*”Inntil alle bydeler disponerer eget Omsorg+ gjelder følgende overgangsbestemmelser:*

- a. søkere som bor i bydeler uten Omsorg+ må søke til annen bydel gjennom sin egen bydel.*
- b. Søker skal få informasjon fra egen bostedsbydel om hvilke bydeler som tilbyr Omsorg+.*
- c. Dersom søker oppfyller grunnkravene i forskriften kap. 2 vurderer bostedsbydelen i samarbeid med bydelene som har Omsorg+ om søker kan prioriteres.”*

Bydelen foreslår her som et nytt punkt d:

*Søkere som bor i bydeler med Omsorg+ og som fyller grunnkravene i forskriften kap 2, prioriteres fremfor søkere fra bydeler uten Omsorg+.*

Bydelen har ingen øvrige bemerkninger til utkastet og slutter seg til utkastet til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg+.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

Vedlegg: Utkast til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg+

## Sak 14/10 Tildeling av frivillighetsmidler 2010

Arkivsak: 201000734

Arkivkode: 85

Saksbehandler: Christine Anett Jarli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Ungdomsrådet	20.04.10	6/10
Oppvekst-, miljø- og byutviklingskomiteen	21.04.10	28/10
Eldrerådet	22.04.10	14/10
Bydelsutvalget	27.04.10	66/10
Oppvekst- og kulturkomiteen		

### TILDELING AV FRIVILLIGHETSMIDLER 2010

#### Saksframstilling/Faktaopplysninger:

Bydelsutvalget har i sitt budsjett for 2010 avsatt kr. 370. 000,- til frivillighetsmidler. Ordningen har blitt kunngjort i lokalavisen og på bydelens hjemmesider.

Det er i år 35 søkere som totalt søker om kr. 1.242998,-.

Bydelsdirektørens innstilling er basert på retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet. Vi har valgt å tilgodese relativt mange, i og med at de fleste er stønadsberettiget, og har gode prosjekter å vise til.

Bydelsdirektøren anbefaler i år å prioritere arrangementer og aktiviteter innenfor kultur og helse som retter seg mot store deler av bydelen befolkning, og aktiviteter for barn, ungdom og eldre. I prioriteringen ligger det også at tiltakene foregår innenfor bydelens grenser, eller har medlemmer fra bydelen.

Det er blitt gjort prioriteringer i forhold til organisasjoner som samarbeider med bydelen og fremhever Bydel St. Hanshaugens miljømessige og kulturelle aktiviteter.

Bydelsdagen er i år kuttet og bydelsdirektøren foreslår derfor at kr 12.000,- blir satt av til kultur -og miljøprisen, og inkludering- og mangfoldsprisen.

Da dette er enkeltvedtak med klagegang må hvert vedtak og avslag begrunnes.

#### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalgets fordeler midler til frivillig aktivitet for 2010 slik.

Søker	Tiltak	Sum	Vurdering/ begrunnelse	Forslag til vedtak	BU- vedtak
1) Winners , Curling lag. V/ Sigve Brocklin Ringseth	Starte nytt Curling-lag dedikert til barn og unge fra 12-16 år.	15 000	Stønadsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	

2 ) Hanshaugen Frivilligsentral V/ Jorid Tharaldsen	Skattekammeret , en gratis utlåssentral for barn og unge i Bydel St. Hanshaugen.	20 850	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	15 000	
3) Proggjelleren v / Øystein Hasnes	Avspillingsutstyr av musikk til ProgKjeller. Det være seg pickuper til platespillere der man arrangerer , samt pc og lydkort for avspilling.	9 048	Ikke Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Aktiviteten foregår utenfor bydelen. Prioriteres ikke.		
4) 17. mai komiteen på Ila skole v/ Ingrid Berg Henstad	17. mai feiring på St. Hanshaugen.	29 100	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
5) Oslo Bygdekvinnelag V/ Jorunn Langli	Potetkonkurranse i Geitmyra skolehage for alle grunnskoler i Oslo.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
6) Oslo Redd Barna Bislett aktivitetsgruppe V/ Mari Stokke Bragen	En aktivitetsgruppe som jobber for inkludering av flyktningbarn i lokalsamfunnet.	20 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
7) Hammersborg fritidsklubb V/ Runa Øvland	Kreativt filmverksted i to av skolens sommerferieruker.	25 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	20 000	
8) Merkur filmproduksjon V/ Petter Vennerød	Etablere et Filmtårn på St. Hanshaugen. Et sted hvor barn og unge kan delta på filmverksted, filmvisninger, filmklubber, lage egne filmer, manus m.m.	32 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	20 000	
9) Møllergata skoles musikkorps V/ Sunniva M. Huva	Videreføre korpsets målsettinger.	20 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
10) Ila skoles musikkorps V/ Erling Skurdal	Rekrutteringsarbeid.	22 500	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
11) Raices Chilenas kultur og dansegruppe V/ Claudia Tenorio	Ønsker å presentere et arrangement for å vise latin Amerikas kultur og røtter I forbindelse med 200 års uavhengighet.	65 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
12) Sportsklubben Vidar V/ Maria Lindstrøm	Friddrettsskole på Bislet Stadion for barn 7-12 år.	?	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
13) Bolteløkka skoles musikkorps	Søker støtte til utstyr.	30 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	

V/ Henrik Siverts					
14) Bislet Basket	Søker om midler til prosjekt " Ball og t-skjorte til alle" der en vil gi alle medlemmer i klubben hver sin basketball og t-skjorte, smart prosjekt "klasseball" der klubben ønsker å gi samtlige skoleklasser i bydelen hver sin basketball.	98 500	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
15) Skøiteklubb V/ Per Erik Martinussen	Oslo Skøiteklubs skøiteskoler og Oslo Skøiteklubs juleshow.	20 000	Ikke Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Aktiviteten foregår utenfor bydelen. Prioriteres ikke.		
16) Valleløggen-Bolteløkka Vel V/ Andreas Halsebakke	Miljøvandring, grillfest og rundans hos "Kunstnerne på la Sosta".	10 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	5 000	
17) ADHD Norge Oslo V/ Solveig Lund-Vang	ADHD cafe på Herresbadet i Akersgaten en gang i mnd.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
18) Oslo Døveforening V/ Vidar R. Sæle	Søker midler til aktivitet i et tegnspråklig miljø.	10 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	5 000	
19) Den norske studentersangforeningen v/Geir Granneman	Sommerkonsert med den norske Studentersangforening.	200 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	20 000	
20) Cathinka Guldberg-senteret V/ Tonje Reiss	Søker midler til å rekruttere terapihunder til senteret.	30 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
21) Oslo Chorale Selskap V/ Kari Austnes	Juleoratorie i trefoldighetskirken.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	5 000	
22) Oslo Nord-Vest Revmatiker Forening V/ Britt Fjelddahl	Informasjon på temamøter, leie av lokale, bassengtrening, og busstur	15 000	Ikke Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Opplyser ikke om de har medlemmer fra bydelen. Prioriteres ikke.		
23) Bolteløkka jentekor V/ Linn Andrea Fugleseth	"Mine Visur" , seminar/innspilling og konsert.	20 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	

24) Bolteløkka skoles strykeorkester V/ Torstein Veghaim	Opprustning av instrumentpark.	20 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
25) St Hanshaugen Eldresenter V/ Inger Grødum	Tur til de frivillige på senteret.	45 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
26) KNAST V/ Åsne Dorthea Grøgaard	Forening for musikkinteresserte ungdom.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	15 000	
27) Marienlyst og Ullevåll skoleorkester	Motivasjonsseminar.	20 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
28) Foreningen kongene på Haugen /kongene på Haugen festivalen 2010	Festival på St. Hanshaugen.	100000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	40 000	
29) Kristent Interkulturelt Arbeid v/ Rune Fiskerstrand	1. Trimprosjekt for kvinner knyttet til KIA, norskkurs i Ebbelstgt 1 2. Prosjekt ”middag på tvers”.	75 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
30) Gamle Aker menighet V/ Jan Hyldeen	Sorgen det ikke sendes blomster til, et samtaletiltak som retter seg til voksne som har gjennomgått samlivsbrudd/skilsmisse og sliter med å komme seg videre i livet.	16 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
31) Ullern Kammerkor V/ Hans Christian Bjørkto	Kulturstøtte-konsert og turne, dekning av solisthonorar og reiseutgifter. Publikum i bydelen/Oslo og Dresden og Leipzig.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	5 000	
32) Oslo og Omland friluftsråd V/ Tostein Schau	Støtte til å gjennomføre ferieklubb for barn i Aktivitetsskolen.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
33) Lindern Helselag V/ Harald Aas	Tirsdagsgymmen for barn I alderen 3-5 år.	4 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	3 000	
34) Filadelfia V/ Marie Strandskogen Djupedal	Filos fritidsklubb, tenåringsklubben Sub Club, norskkurs og kvinnecafe.	150 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
35) Louisenberg menighet	Lørdagsmatineer i Lovisenberg	6 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene.	5 000	

v/ Inger Welhaven Næss	menighetshus.		Prioriteres.		
Sum		1 242 998		35 8000	

Tone Frønes  
bydelsdirektør

**Utrykte vedlegg:**  
35 søknader

## Sak 15/10 Høring - Utkast til reglement for driftsstyrene i kommunalt drevne sykehjem i Oslo

Arkivsak: 201000511

Arkivkode: 027

Saksbehandler: Torun Nilsen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomiteen	20.04.10	20/10
Eldrerådet	22.04.10	15/10
Bydelsutvalget	27.04.10	63/10

### HØRING - UTKAST TIL REGLEMENT FOR DRIFTSSTYRENE I KOMMUNALT DREVNE SYKEHJEM I OSLO

#### Bakgrunn for saken:

I tråd med bystyrets vedtak 262/06 i forbindelse med opprettelsen av Sykehjemsetaten (i drift fom 01.01.2007) vedtok bystyret å fremme sak om opprettelse av driftsstyrer for kommunalt drevne sykehjem. Driftsstyret skal være en samspillspartner for institusjonssjefen om hvordan sykehjemmets oppdrag skal gjennomføres innenfor gjeldende økonomiske og juridiske rammer.

I sak 536/99, vedtakspunkt 1, vedtok bystyret å gi byrådet adgang til å oppnevne styrer etter kommunelovens § 20 nr. 4.

#### Saksframstilling/Faktaopplysninger:

Bystyret behandlet 27.01.2010 byrådsak 195/09 Opprettelse av driftsstyrer for kommunalt drevne sykehjem. Bystyrets vedtak er følgende:

- 1. Det opprettes en prøveordning med driftsstyrer ved alle de kommunalt drevne sykehjemmene. Byrådet evaluerer ordningen etter to år.*
- 2. Byrådet gis fullmakt til å fastsette vedtekter for driftsstyrer ved de kommunalt drevne sykehjemmene og til å fastsette ikrafttredelsestidspunkt for ordningen. Vedtektene fremlegges bystyrets organer til orientering.*

Saken er sendt til høring med høringsfrist fredag 30.04.2010.

Byrådet vil ved opprettelsen av driftsstyrer for kommunalt drevne sykehjem, ta utgangspunkt i reglementet for driftsstyrene for Osloskolene. Samtidig vil formålet med opprettelsen av Sykehjemsetaten hensyntas. Sykehjemsetaten har det overordnede ansvar for kvalitetsutvikling og målrettet differensiering/spesialisering av sykehjemmene.

Det må videre tas hensyn til at enkelte oppgaver som normalt er tiltenkt et driftsstyre, er godt ivaretatt av kommunens øvrige organer. Det vises i denne forbindelse særlig til bystyresak 432/08 Styrking og samordning av tilsyn av sykehjem.

Ordningen med driftsstyrer i Osloskolene er evaluert både i 2001 og 2005, og erfaringene herfra vil bli tatt hensyn til ved utformingen av vedtektene for driftsstyrer for sykehjemmene.



Et styres ansvar er basert på ansvar delegert i linjen. Det er derfor viktig at styret holder oppdatert liste over myndighetsfordelingen mellom styret og institusjonssjef. Drift av sykehjem innebærer store variasjoner og store kostnadsforskjeller knyttet til bl.a. utforming av bygg, type tjeneste etc. Dette vanskeliggjør en "nøytral budsjettmodell" som gir rom for særlige prioriteringer. Største del av sykehjemmets budsjett er bundne utgifter knyttet til det oppdrag den enkelte institusjon har. Driftsstyrene må ta hensyn til dette ved behandlingen av den enkelte institusjons interne budsjett- og aktivitetsplaner.

Kommunen har eget system for kvalitetsmåling av tjenestene i sykehjemmene, og folkevalgt/politisk innsyn og medvirkning er forankret gjennom bydelens tilsynsutvalg for sykehjemmene. Driftsstyret skal dermed ikke føre tilsyn med sykehjemmet. Tilsynsrapportene skal imidlertid forelegges for driftsstyret.

Når det gjelder hvem som skal være representert i driftsstyrene, kan ansatte i sykehjemmets ledelse av habilitetsgrunner ikke sitte i styret. Det samme gjelder medlem av bydelsutvalget og medlem av tilsynsutvalg. Institusjonssjef har ansvar for styrets sekretariatsfunksjon.

Sykehjem som drives av private leverandører/ideelle organisasjoner styres i medhold av de inngåtte kontrakter.

På bakgrunn av den korte virketid for Sykehjemsetaten, og de store utfordringer etaten har stått og står overfor, ønsker byrådet å starte med en prøveordning med opprettelsen av driftsstyret for halvparten av de kommunalt drevne sykehjem. Ordningen evalueres etter to år, og eventuelle endringer gjøres for driftsstyret innføres i de resterende kommunalt drevne sykehjem.

Utkast til reglement for driftsstyrene ved kommunalt drevne sykehjem i Oslo ligger vedlagt saken. Det samme gjelder Reglement for Osloskolene.

#### **Bydelsdirektørens vurdering:**

Bydelen har ingen kommentarer til utkastet og slutter seg til utkast til reglement for driftsstyrene i kommunalt drevne sykehjem i Oslo.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget slutter seg til utkast til reglement for driftsstyrene ved kommunalt drevne sykehjem i Oslo.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

Vedlegg: Utkast til reglement for driftsstyrene ved kommunalt drevne sykehjem i Oslo  
Byrådssak 195/09 Opprettelse av driftsstyre for kommunalt drevne sykehjem  
Byrådssak 196/09 Nytt reglement for Osloskolene

## Sak 16/10 Kommunens mal for rapport - tilsyn i institusjon

Arkivsak: 200900127

Arkivkode: 240

Saksbehandler: Torun Nilsen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomiteen	16.03.10	16/10
Eldrerådet	16.03.10	10/10
Bydelsutvalget	23.03.10	48/10
Helse- og sosialkomiteen	20.04.10	23/10
Eldrerådet	22.04.10	16/10
Bydelsutvalget	27.04.10	64/10

### Tidligere vedtak i saken:

Bydelsutvalget har behandlet saken i møte 23.03.10 og har fattet følgende vedtak

#### Behandling:

Endringsforslag fra Torunn Husvik (A):

Bydelsutvalget ber helse- og sosialkomiteen og tilsynsutvalget for institusjoner til å supplere malen for tilsynsutvalget i trå med gjeldende regelverk og retningslinjer.

Dersom endringer gjøres sendes saken tilbake til bydelsutvalget for godkjenning.

#### Votering:

Bydelsdirektørens forslag satt opp mot Husviks og falt enstemmig

#### Vedtak:

*Bydelsutvalget ber helse- og sosialkomiteen og tilsynsutvalget for institusjoner til å supplere malen for tilsynsutvalget i trå med gjeldende regelverk og retningslinjer.*

*Dersom endringer gjøres sendes saken tilbake til bydelsutvalget for godkjenning.*

## KOMMUNENS MAL FOR RAPPORT - TILSYN I INSTITUSJON

### Saksframstilling/Faktaopplysninger:

Tilsynsutvalgets virksomhet er regulert av reglement vedtatt av Bystyret. Det enkelte tilsynsutvalg skal bl.a. påse at institusjoner drives i samsvar med gjeldende lover, forskrifter, retningslinjer og vedtatte driftsplan.

Byrådsavdelingen oversendte til bydelene i januar 2009 bystyresak 432/08 (byrådssak 144/08) *Styrking og samordning av tilsyn av sykehjem*. Det ble i den forbindelse gjort noen endringer i instruks for kommunale tilsynsutvalg m.v. av 25.05.2005, og endringene trådte i kraft umiddelbart etter bystyrets møte 12.12.2008.

Byrådsavdelingen har nå utarbeidet utkast til ny mal til bruk for tilsynsutvalget ved skriving av rapportene. Malen er utarbeidet blant annet på bakgrunn av forslaget til mal utarbeidet av Pensjonistforbundet, som mange tilsynsutvalg har benyttet.

Det bes om innspill fra bydelen på utkastet til ny mal innen utgangen av mars 2010.

**Bydelsdirektørens vurdering:**

Den nye malen er gjort betydelig kortere og enklere å fylle ut. Samtidig kommer det tydelig frem hva som er tilsynsutvalgets oppgaver når det gjelder å påse at tjenestestedene faktisk gjør det de skal i samsvar med regler og retningslinjer gitt av staten og Oslo kommune.

I utkastet under ”Tilsynsutvalgets oppgaver” kommer det klart fram at medisinskfaglige oppgaver ligger utenfor tilsynsutvalgets oppgaver, ref. instruks datert 25.05.2005, pkt 5 oppgaver.

Tilsynsutvalget skal imidlertid påse at de sykehjem som forutsettes å ha opprettet medisinsk tilsyn har gjort dette. Alle sykehjem er pålagt å ha medisinsk tilsyn, og det er utarbeidet klare retningslinjer for hvordan dette arbeidet utføres av sykehjemmets lege. Videre er det fylkeslegens ansvar å føre tilsyn, anmeldt og uanmeldt, med hvordan dette er gjort.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget støtter innholdet i utkast til kommunens mal for rapport for tilsyn i institusjon m.v.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

Vedlegg: Utkast til ny mal for rapport